YAMAHA

DIGITAL KEYBOARD

PSR-E360

EN Owner's Manual
DE Bedienungsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding
PL Podręcznik użytkownika
RU Руководство пользователя
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning

CS Uživatelská příručka
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
BG Ръководство на потребителя
RO Manualul proprietarului
LV Lietotāja rokasgrāmata
LT Vartotojo vadovas
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
TR Kullanıcı el kitabı
VI Hướng dẫn sử dụng

English | Česky
Deutsch | Slovenčina
Français | Magyar
Español | Slovenščina
Português | Български
Italiano | Română
Nederlands | Latviski
Polski | Lietuvių k.
Русский | eesti keel
Dansk | Hrvatski
Svenska | Türkçe
Tiếng Việt

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

Mantenha este manual em lugar seguro e acessível para referências futuras.

Para o adaptador CA

⚠ *ADVERTÊNCIAS*

- Este adaptador CA foi projetado para uso exclusivo com instrumentos eletrônicos Yamaha. Não o use com nenhuma outra finalidade.
- Somente para uso em ambientes fechados. Não o use em ambientes úmidos.

⚠ *CUIDADO*

- Durante a instalação, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) está facilmente acessível. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA estiver conectado à tomada de corrente alternada (CA), lembre-se de que a eletricidade está passando no nível mínimo, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada CA.

Para o instrumento

⚠ *ADVERTÊNCIAS*

Sempre siga as precauções básicas citadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndios ou outros riscos. Essas precauções incluem, mas não se limitam a:

Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não coloque o cabo de alimentação próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não dobre excessivamente ou danifique de alguma outra forma o cabo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 15). O uso do adaptador incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a um Serviço Técnico Yamaha.

Advertência sobre água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA). Em seguida, leve o instrumento a um Serviço Técnico Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência sobre incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode tombar e provocar incêndio.

DMI-7 1/3

Pilha

- Siga estas precauções abaixo. O não cumprimento delas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento da solução contida nas pilhas.
  - Não adultere nem desmonte as pilhas.
  - Nunca descarte as pilhas utilizadas no fogo.
  - Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para recarga.
  - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos, como cordões, grampos, moedas e chaves.
  - Use somente o tipo de pilha especificado (página 15).
  - Use pilhas novas de tipo e modelo iguais e do mesmo fabricante.
  - Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas em conformidade com as marcas de polaridade +/-.
  - Quando a carga das pilhas acabar ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.
  - Ao usar pilhas do tipo Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças que podem engoli-las acidentalmente.
- Em caso de vazamento das pilhas, evite o contato com o fluido. Em caso de contato do fluido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. (Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do instrumento.) Em seguida, leve o dispositivo ao Serviço Técnico Yamaha.
  - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
  - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
  - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
  - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.
  - Se houver rachaduras ou quebras no instrumento.

⚠ *CUIDADO*

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não se limitam a:

Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um conector múltiplo. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Local

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele possa sofrer quedas acidentais.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue a chave Liga/Desliga do aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga do aparelho estiver desligada, a eletricidade continua fluindo para ele em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada CA.
- Utilize somente a mesa/suporte especificada para o instrumento. Ao fixar esse item, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Cuidado no manuseio

- Não insira um dedo ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Jamais insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Isso poderá causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.

DMI-7 2/3

• Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com nível do volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do instrumento ou por modificações nele efetuadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

Sempre desligue o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/Ligado) está em status de standby (visor desligado), a eletricidade ainda está fluindo para o instrumento em nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada CA.

Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos no produto, danos aos dados ou a outras propriedades, obedeça aos avisos abaixo.

■ Manuseio

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar ruído.
- Ao usar o instrumento junto com um aplicativo no dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos habilitar o "Modo Avião" no dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
- Dependendo da condição das ondas de rádio ao redor, o instrumento poderá ter problemas de funcionamento.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar deformações no painel, danos nos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5 °C a 40 °C ou 41 °F a 104 °F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, visto que isso poderá alterar a coloração do painel ou do teclado.
- O visor LCD é uma peça sensível desenvolvida para precisão; não pressione-o com o dedo. Caso contrário, a aparência do visor poderá ser prejudicada (uma faixa aparecerá no LCD, por exemplo). Entretanto, essa irregularidade deve desaparecer em poucos instantes.

■ Manutenção

- Quando limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não use tíner, solventes, álcool, soluções de limpeza nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos.

■ Salvamento de dados

- Alguns dos dados deste instrumento (página 14) são mantidos quando a alimentação é desligada. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de falhas, operação incorreta, etc.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, mas sem se limitar a, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui conteúdo cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Por causa das leis de direitos autorais e de outras leis relevantes, você NÃO tem permissão para distribuir mídia em que esse conteúdo tenha sido salvo ou gravado em estado praticamente idêntico ou muito semelhante ao conteúdo no produto.
  * O conteúdo descrito acima inclui um programa de computador, dados de Estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados WAVE, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura etc.
  * Você tem autorização para distribuir itens de mídia nos quais as suas apresentações ou produções musicais usando esse conteúdo tenham sido gravadas e, nesses casos, a permissão da Yamaha Corporation não é necessária.

■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram suas durações ou seus arranjos editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

■ Sobre este manual

- As ilustrações e os visores LCD mostrados neste manual têm apenas fins informativos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no instrumento.
- As letras no final do nome do modelo ("DW" ou "MA") são as informações de cor do instrumento. Por exemplo, "DW" indica "Dark Walnut" e "MA" indica "Maple". Uma vez que apenas indicam a cor, essas letras foram omitidas neste manual.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados

Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.
O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:
Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:
Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

Cd

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):
Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

(weee_battery_eu_pt_02a)

Sobre os manuais

Este instrumento vem com os documentos e materiais de instruções abaixo.

■ Documentos inclusos

Manual do Proprietário (este livro)
Este livro explica como usar as funções básicas e como criar configurações detalhadas para as várias funções do instrumento. A seção Apêndice contém diversas listas de conteúdos predefinidos importantes, como vozes, estilos e efeitos.

■ Materiais on-line (para download na Web)

Lista do conjunto de bateria
Contém informações detalhadas sobre as vozes do conjunto de bateria (página 18, voz Nº 321–336). Ao selecionar essas vozes, vários sons de bateria, percussão e SFX listados aqui são atribuídos a cada tecla.

Para obter esses manuais, acesse o Yamaha Downloads e informe o nome do modelo para procurar os arquivos desejados.

Yamaha Downloads https://download.yamaha.com/

Livro de músicas (somente em inglês, francês, alemão e espanhol)
Contém partituras das músicas predefinidas (exceto das músicas de demonstração) deste instrumento.

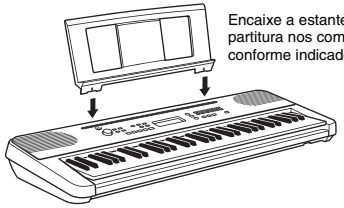
Para obter este livro de músicas, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.

Yamaha Global Site https://www.yamaha.com/

Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este livro) × 1
- Estante para partitura × 1
- Adaptador CA × 1
  * Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu revendedor Yamaha.
- Online Member - Registro de produto × 1

Colocação da estante para partitura



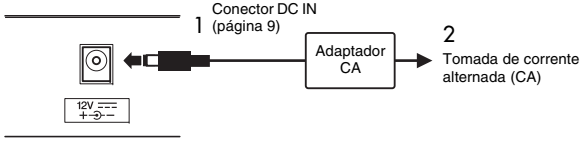
Encaixe a estante para partitura nos compartimentos, conforme indicado.

Requisitos de alimentação

Embora o instrumento possa operar com um adaptador CA ou com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um adaptador CA sempre que possível. Do ponto de vista ambiental, um adaptador CA é mais adequado do que as pilhas, uma vez que não esgota os recursos naturais.

Utilização de um adaptador CA

Conecte o adaptador CA na ordem mostrada na ilustração.

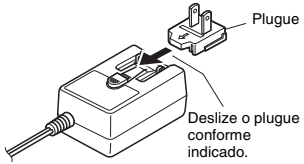


⚠ ADVERTÊNCIAS

- ***Use apenas o adaptador CA especificado (página 15). O uso do adaptador CA incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou superaquecimento.***

⚠ ADVERTÊNCIAS

- ***Ao usar o adaptador CA com um plugue removível, mantenha o plugue conectado ao adaptador CA. O uso do plugue desconectado pode causar choque elétrico ou incêndio.***
- ***Caso o plugue seja removido acidentalmente do adaptador CA, recoloque-o até ouvir o clique do encaixe, evitando o contato com as peças metálicas internas. Para evitar choques elétricos, curtos-circuitos ou danos, tome cuidado também para que não haja poeira entre o adaptador CA e o plugue.***



O formato do plugue muda de acordo com a região.

⚠ CUIDADO

- ***Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada.***

OBSERVAÇÃO

- *Siga a ordem inversa da mostrada acima ao desconectar o adaptador CA.*

Utilização de pilhas

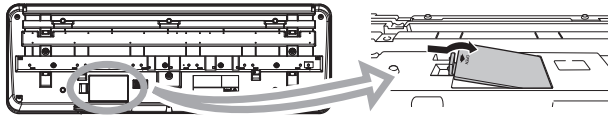
Este instrumento requer seis pilhas de tamanho "AA", alcalinas (LR6)/ manganês (R6) ou pilhas híbridas de níquel recarregáveis (pilhas Ni-MH recarregáveis). São recomendáveis pilhas alcalinas ou Ni-MH recarregáveis para este instrumento, pois outros tipos podem resultar em desempenho inferior da pilha.

⚠ ADVERTÊNCIAS

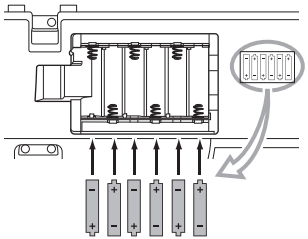
- ***Quando a carga das pilhas acabar ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.***

1 Desligue a alimentação do instrumento.

2 Abra a tampa do compartimento das pilhas localizada no painel inferior do instrumento.



3 Insira as seis pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade do interior do compartimento.



4 Recoloque a tampa do compartimento e verifique se ela está bem travada.

AVISO

- ***O uso do adaptador de alimentação quando houver pilhas inseridas no equipamento poderá resultar no desligamento e na perda dos dados em processo de gravação.***
- ***Defina o tipo de pilha corretamente (página 7).***
- ***Quando a carga das pilhas for insuficiente para a operação adequada, poderá ocorrer redução no volume, distorção do som e outros problemas. Nesse caso, substitua-as por pilhas novas ou recarregadas.***

OBSERVAÇÃO

- *Este instrumento não carrega pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.*
- *A carga será retirada automaticamente do adaptador CA, se houver um conectado enquanto as pilhas estiverem instaladas no instrumento.*

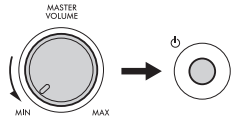
Definição do tipo de pilha

Dependendo do tipo de pilha a ser usado, talvez você precise trocar a configuração do tipo de pilha neste instrumento. Pilhas alcalinas (e de manganês) são escolhidas por padrão. Depois de instalar novas pilhas e ligar o instrumento, defina o tipo de pilha apropriadamente (recarregável ou não) usando a função número 022 (página 14).

AVISO

- ***A vida útil da pilha poderá ser reduzida se você não configurar o tipo de pilha. Defina o tipo de pilha corretamente.***

Como ligar o instrumento



Coloque [MASTER VOLUME] na posição MIN e pressione a chave [⏻] (Standby/Ligado) para ligar o equipamento.
Ajuste o volume conforme desejado enquanto toca o teclado.
Mantenha pressionada a chave [⏻] (Standby/Ligado) por cerca de um segundo para colocar o instrumento em modo espera.

⚠ CUIDADO

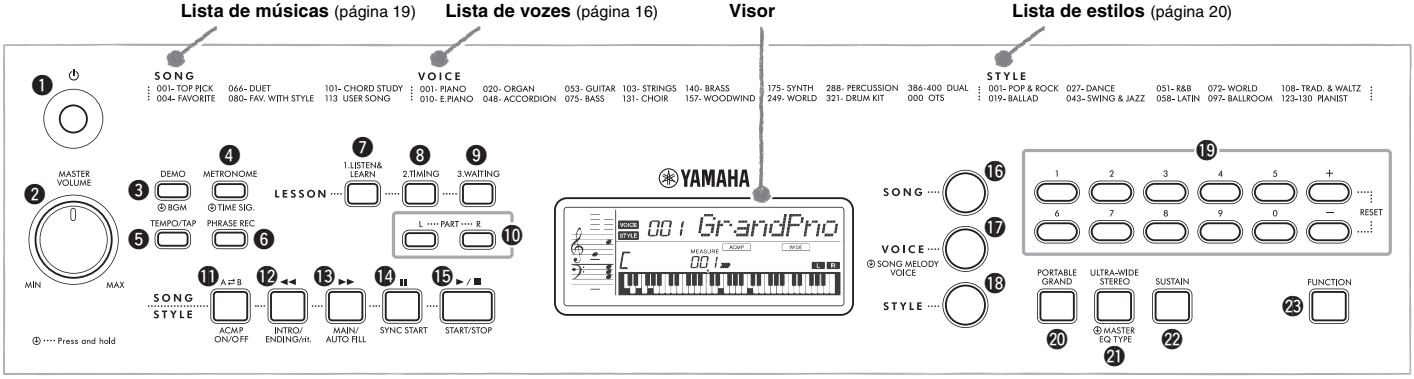
- ***Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/Ligado) estiver com status espera, o produto continuará recebendo eletricidade em nível mínimo. Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.***
- ***Não use o instrumento por um longo período de tempo em um nível de volume alto ou desconfortável, já que isto pode causar a perda permanente da audição.***

Função de desligamento automático

Para evitar um consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com uma função de desligamento automático que desliga automaticamente a alimentação do instrumento quando ele não estiver sendo utilizado por aproximadamente 15 minutos. Para desativar a função de desligamento automático, selecione "Desativado" nas configurações de Função (função 021).

Controles e terminais do painel

Painel frontal



❶ **Chave [⏻] (Standby/Ligado)** ..... página 7
Liga ou desliga o instrumento.

❷ **Dial [MASTER VOLUME]** ..... página 7
Ajusta o volume geral.

❸ **Botão [DEMO]**
Inicia/interrompe a Demo.
Manter esse botão pressionado altera o grupo de reprodução (função número 019 em página 14).

❹ **Botão [METRONOME]**
Inicia/interrompe o metrônomo.
Manter esse botão pressionado chama o visor Fórmula de Compasso (função número 016 em página 14).

❺ **Botão [TEMPO/TAP]**
Acessa o visor Tempo. Com esse status, use os botões de números para definir o tempo da música, do estilo e do metrônomo.
Você também pode definir o tempo pressionando esse botão várias vezes no tempo desejado.

❻ **Botão [PHRASE REC]** ..... página 12
Grava sua apresentação.

❼ **Botão [1.LISTEN&LEARN]** ..... página 11
Reproduz a música com o modo Lição 1.

❽ **Botão [2.TIMING]** ..... página 11
Reproduz a música com o modo Lição 2.

❾ **Botão [3.WAITING]** ..... página 11
Reproduz a música com o modo Lição 3.

❿ **Botões PART [L]/[R]** ..... página 11
Seleciona uma parte da lição ou uma parte sem áudio da música atual.
Pressione o botão [L] para entrar no modo Duo (página 10).

No modo Song

⓫ **Botão [A ⇄ B]**
Ativa/desativa a reprodução da repetição de música.
Ao pressionar esse botão pela primeira vez o ponto de início A será identificado. Ao pressioná-lo pela segunda vez o ponto de finalização B será identificado. Ao pressioná-lo mais uma vez, a reprodução da repetição de música será desativada.

⓬ **Botão [◄◄] (Retorno rápido)**
Retorna para o compasso anterior da música.

⓭ **Botão [▶▶] (Avanço rápido)**
Vai para a próxima batida da música.

⓮ **Botão [❚❚] (Pausa)**
Interrompe a reprodução da música na posição atual.

⓯ **Botão [▶/■] (Iniciar/Interromper)** ..... página 11
Inicia/interrompe a reprodução da música.

No modo Style

⓫ **Botão [ACMP ON/OFF]** ..... página 11
Liga o acompanhamento automático e divide o teclado nas seções da mão direita (melodia) e da mão esquerda (acorde).

⓬ **Botão [INTRO/ENDING/rit.]** ..... página 11
Se você pressionar esse botão quando o estilo for interrompido, a reprodução começará a partir da introdução.
Ao pressionar esse botão durante a reprodução do estilo, você poderá alternar a reprodução para a finalização.
Se você pressionar esse botão durante a reprodução da finalização, poderá aplicar um tempo ritardando à reprodução.

⓭ **Botão [MAIN/AUTO FILL]**
Alterna entre o Principal A e Principal B do estilo. Durante a reprodução, a inserção será adicionada ao pressionar esse botão.

⓮ **Botão [SYNC START]** ..... página 11
Ativa/desativa o recurso para iniciar a reprodução simplesmente tocando o teclado.

⓯ **Botão [START/STOP]**
Inicia/interrompe a reprodução do estilo.

⓰ **Botão [SONG]** ..... página 11
Acessa o visor de seleção de música.
Entra no modo Song.

⓱ **Botão [VOICE]** ..... página 10
Acessa o visor de seleção de voz.
Se você mantiver esse botão pressionado no modo Song, a voz atual será atribuída à melodia da música atual.

⓲ **Botão [STYLE]** ..... página 11
Acessa o visor de seleção de estilo.
Inicia o modo Style.

⓳ **Botões de número [0]–[9], [+], [-]** ..... página 10
Seleciona o valor de configuração para itens como voz, estilo, música e tempo.

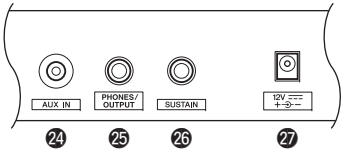
⓴ **Botão [PORTABLE GRAND]** ..... página 10
Realiza as configurações adequadas somente para apresentação de piano.

㉑ **Botão [ULTRA-WIDE STEREO]**
Pressione-o para ligar o efeito ULTRA-WIDE STEREO.
Ao manter esse botão pressionado, você abre o visor de seleção do tipo de equalizador principal (função número 013 em página 14).

㉒ **Botão [SUSTAIN]**
Liga a função do Painel de sustentação.

㉓ **Botão [FUNCTION]** ..... página 13
Pressionar esse botão repetidamente acessa vários parâmetros em sequência.

Painel traseiro



㉔ **Conector [AUX IN]** ..... página 12
Para a conexão de um dispositivo de áudio externo.

㉕ **Conector [PHONES/OUTPUT]**
Para a conexão de fones de ouvido e equipamentos de áudio externos.

AVISO

• Para evitar danos possíveis ao dispositivo externo, desligue primeiramente o instrumento e depois o dispositivo externo. Ao desligar a alimentação, faça isso na ordem inversa: primeiro desligue a alimentação do dispositivo externo e depois o instrumento.

㉖ **Conector [SUSTAIN]**
Para a conexão de um pedal (vendido separadamente).

㉗ **Conector DC IN**
Para a conexão do adaptador CA.

O símbolo "Manter pressionado"

Os botões com essa indicação poderão ser utilizados para acessar uma função alternativa quando o botão relevante for mantido pressionado. Mantenha esse botão pressionado até que a função seja acessada.

Vamos nos divertir tocando o teclado!

* Os números brancos em um fundo preto na página 10 até 12 são os mesmos que os números em "Controles e terminais do painel" na página 8 e 9.

Como tocar como um piano

1 Pressione [PORTABLE GRAND] ⓴.

2 Toque o teclado como um pianista!

Reprodução de uma voz

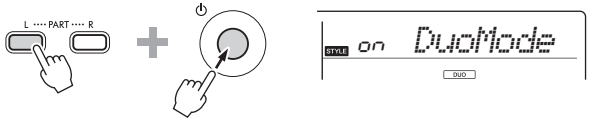
1 Pressione [VOICE] ⓱.

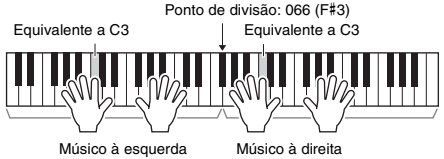
2 Use os botões de número para selecionar uma voz.

3 Toque o teclado.

Configuração de um toque
O recurso Configuração de um toque seleciona automaticamente a voz mais adequada ao escolher um estilo ou uma música (com exceção da música proveniente do conector [AUX IN]). Basta selecionar o número de voz "000" para ativar esse recurso.

Como tocar o teclado com dois músicos (modo Duo)





Quando esse modo está ativado, dois músicos podem tocar o instrumento ao mesmo tempo, com o mesmo som, na mesma faixa de oitavas – uma pessoa à esquerda e a outra à direita.

Para fazer isso, pressione o botão PART [L] e, em seguida, a chave [⏻] (Standby/Ligado) para ativar a alimentação. Para sair do modo Duo, pressione a chave [⏻] (Standby/Ligado) para desligar o instrumento e depois ligue-o novamente como de costume.

Reprodução de uma música

1 Pressione [SONG] ⓰.

2 Use os botões de número para selecionar uma música.

3 Pressione [▶/■] (Iniciar/Interromper) ⓯ para iniciar a reprodução.

4 Pressione os botões PART ⓾ para colocar a parte da melodia sem áudio.

Lição de música

1 Pressione [SONG] ⓰ e use os botões de número para selecionar uma música.

2 Pressione os botões PART ⓾ para selecionar a parte da lição.

3 Pressione o botão da lição desejada.

[1.LISTEN&LEARN]
..... Apenas ouça a música.

[2.TIMING]
..... Aprenda a tocar as notas corretas com a duração adequada.

[3.WAITING]
..... Aprenda a tocar as notas corretas.

4 Veja a avaliação no visor quando a reprodução for concluída. (Somente para [2.TIMING] e [3.WAITING])

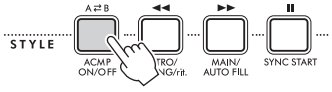
Estudo de acordes
Uma categoria de música para fazer experiências com os sons dos acordes. Reproduza uma música dessa categoria e toque as notas e os acordes indicados no visor.

Reprodução de ritmos e acompanhamentos (estilos)

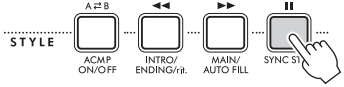
1 Pressione [STYLE] ⓲.

2 Use os botões de número para selecionar um estilo.

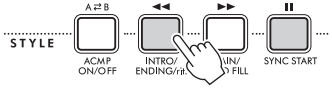
3 Pressione [ACMP ON/OFF] ⓫ para ativar o acompanhamento automático.
Se você pressionar [START/STOP] ⓯ e não [ACMP ON/OFF] ⓫, somente a parte do ritmo poderá ser reproduzida.



4 Pressione [SYNC START] ⓮ para ativar o início sincronizado.

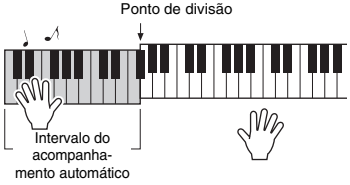


5 Pressione [INTRO/ENDING/rit.] ⓬.
Agora você está pronto para iniciar a reprodução do estilo da introdução e, em seguida, a seção principal.



6 Toque um acorde na área esquerda do teclado para iniciar a reprodução.

7 Toque um acorde com a mão esquerda e toque uma melodia com a mão direita.



8 Pressione [INTRO/ENDING/rit.] ⓬.

9 Conforme desejado, pressione [INTRO/ENDING/rit.] ⓬ novamente para aplicar o ritardando.

Gravação

Grave sua apresentação como uma música do usuário (número da música 113, até cerca de 300 notas). Depois, poderá ser reproduzida no instrumento.

1 Selecione a voz desejada.
Aplique sustentação (página 9) ou efeito (página 21) ao som conforme desejado antes de iniciar a gravação.

2 Pressione [PHRASE REC] ❻ para iniciar o modo Record.
Para sair do modo Record, pressione novamente esse botão.

3 Para iniciar a gravação, basta tocar as teclas no modo Record.

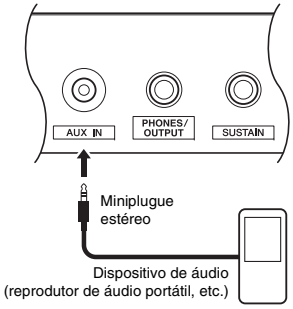
4 Para interromper a gravação, pressione o botão [▶/■] (Iniciar/Interromper) ⓯.

5 Para ouvir a música gravada e interromper a reprodução, use os botões [▶/■].

Reprodução de um dispositivo de áudio externo com os alto-falantes embutidos

1 Desligue a alimentação do dispositivo de áudio externo e do instrumento.

2 Conecte o dispositivo de áudio ao conector [AUX IN] do instrumento ㉔. Use um cabo de áudio sem resistência que tenha um plugue mini estéreo em um lado para conectar a esse instrumento e um plugue apropriado correspondente ao conector de saída do dispositivo de áudio externo no outro lado.



3 Ligue o dispositivo de áudio e, em seguida, o instrumento.

4 Inicie a reprodução do dispositivo de áudio conectado.
O som do dispositivo de áudio é emitido pelos alto-falantes deste instrumento.

5 Interrompa a reprodução do dispositivo de áudio.

AVISO

- ***Para evitar danos aos dispositivos no momento de desligar os equipamentos, primeiro desligue a alimentação do instrumento e, em seguida, a do dispositivo externo.***

Inicialização
Essa operação inicializa os parâmetros de backup e a música do usuário. Enquanto mantém pressionada a tecla branca mais alta, pressione a chave [⏻] (Standby/Ligado) para ligar o instrumento.

Definição de configurações detalhadas

1 Pressione [FUNCTION] ㉓ repetidamente para acessar a configuração desejada entre vários itens, como Transposição, Afinação, Ponto de divisão, Resposta ao toque e Fórmula de compasso do metrônomo.

2 Use os botões de número para definir o valor.

3 Para sair das configurações de função, pressione um destes botões: [SONG], [VOICE] ou [STYLE].

Lista de funções

Número da função	Nome da função	Visor	Alcance / configurações	Valor padrão	Descrições
Volume					
001	Volume do estilo	StyleVol	000–127	100	Determina o volume do estilo (página 11).
002	Volume da música	SongVol	000–127	100	Determina o volume da música (página 11).
Geral					
003	Transposição	Transpos	-12–12	0	Determina a afinação do instrumento em acréscimos de semitons.
004	Afinação	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz ***	Determina o ajuste da afinação do instrumento completo em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz.
005	Ponto de divisão	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Determina o "ponto" de divisão, ou seja, a tecla que separa o intervalo de acompanhamento automático da voz (página 11).
006	Resposta ao toque	TouchRes	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium) ***	Determina a resposta ao toque ideal para permitir o controle dinâmico e expressivo do nível das vozes de acordo com a sua força moderada. 1 Soft – Produz um volume relativamente alto até mesmo com uma força moderada suave. Ideal para músicos com um toque suave que queiram manter um volume consistente, relativamente alto. 2 Medium – Produz uma resposta praticamente "padrão" do teclado. 3 Hard – As teclas devem ser tocadas com muita força para gerar um volume alto. Essa configuração é mais indicada para uma ampla faixa dinâmica e um controle expressivo ideal do som, de pianíssimo a fortíssimo. 4 Fixed – Todas as notas são produzidas no mesmo volume, não importando a pressão empregada sobre o teclado.
Voz (página 10)					
007	Volume	M.Volume	000–127	*	Ajusta o volume da apresentação no teclado quando está é feita com uma música ou um estilo.
008	Oitava	M.Octave	-2 – +2	*	Determina a faixa de oitavas da voz.
009	Profundidade do coro	M.Chorus	000–127	*	Determina quanto do sinal da voz é enviado para o efeito de coro.
Efeitos					
010	Tipo de reverberação	Reverb	01–03 (Hall 1–3), 04–05 (Room 1–2), 06–07 (Stage 1–2), 08–09 (Plate 1–2), 10 (Off)	**	Determina o tipo de reverberação, incluindo a desativação (10) (página 21).
011	Nível de reverberação	RevLevel	000–127	64	Determina a quantidade do sinal da voz enviada ao efeito de reverberação.
012	Tipo de coro	Chorus	1 (Chorus1), 2 (Chorus2), 3 (Chorus3), 4 (Flanger1), 5 (Flanger2), 6 (Off)	**	Determina o tipo de coro, incluindo a desativação (6) (página 21).

Número da função	Nome da função	Visor	Alcance / configurações	Valor padrão	Descrições
013	Tipo de equalizador principal	MasterEQ	1 (Speaker), 2 (Headphone), 3 (Boost), 4 (Piano), 5 (Bright), 6 (Mild)	1 (Speaker) ***	Define o equalizador aplicado à saída do alto-falante para o melhor som em diferentes situações de audição. 1 Speaker — Ideal para ouvir através dos alto-falantes embutidos do instrumento. 2 Headphone — Ideal para fones de ouvido ou para ouvir através de alto-falantes externos. 3 Boost — Apresenta um som mais poderoso. 4 Piano — Ideal para apresentação solo de piano. 5 Bright — Diminui o intervalo médio para um som mais claro. 6 Mild — Diminui as frequências altas para produzir um som mais suave.
014	Tipo amplo	Wide	1 (Wide1), 2 (Wide2), 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Determina o tipo de Ultra-Wide Stereo. Os valores mais altos produzem um efeito de amplitude maior (página 9).
015	Saída de voz	VoiceOut	1 (Normal), 2 (Separate)	2 (Separate)	Quando o modo Duo (página 10) estiver ativado, esta função será efetivada. Se a opção "Normal" for selecionada, a apresentação será reproduzida na seção esquerda, e a seção direita será reproduzida no alto-falantes de ambos os lados. Se a opção "Separate" for selecionada, o som da apresentação na seção esquerda será reproduzido no alto-falante esquerdo, enquanto o som da apresentação da seção direita será reproduzido no alto-falante direito.
Metrônomo (página 8)					
016	Numerador de fórmula de compasso	TimeSig	00–15	**	Determina a fórmula de compasso do metrônomo.
017	Volume do metrônomo	MetroVol	000–127	100	Determina o volume do metrônomo.
Lição (página 11)					
018	Seu Tempo	YourTemp	ON/OFF	ON ***	Esse parâmetro se refere à Lição 3 "Espera". Quando definido como ON, o tempo de reprodução é alterado para corresponder à velocidade na qual você está tocando. Quando definido como OFF, o tempo de reprodução é mantido, independentemente da velocidade na qual você está tocando.
Demo (página 8)					
019	Grupo de demonstração	DemoGrp	1 (Demo), 2 (Preset), 3 (User)	1 (Demo)	Determina o grupo de reprodução de repetição. Depois de manter o botão [DEMO] pressionado durante mais de um segundo para selecionar um grupo de demonstração para reprodução, pressionar o botão [DEMO] inicia a reprodução de todas as músicas internas em cada grupo de demonstração. Demo — Músicas predefinidas (001 a 003) Preset — Todas as músicas predefinidas (001 a 100) User — Música do usuário (113)
020	Modo de reprodução demo	PlayMode	1 (Normal), 2 (Random)	1 (Normal)	Determina o modo de reprodução de repetição.
Desligamento automático (página 7)					
021	Tempo do desligamento automático	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutos)	15 minutos ***	Especifica o tempo que deve transcorrer antes do desligamento automático do instrumento.
Pilha (página 6)					
022	Tipo da pilha	Battery	1 (Alkaline), 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) ***	Seleciona o tipo da pilha instalada no instrumento. Alkaline: pilha alcalina/pilha de manganês Ni-MH: pilha recarregável

* O valor apropriado é definido automaticamente para cada combinação de vozes.
** O valor adequado é definido automaticamente para cada música ou estilo.
*** Os **parâmetros de backup**. Os parâmetros de backup e a música do usuário serão mantidos mesmo se você desligar a alimentação.

Solução de problemas

Problema	Causa possível e solução
Os alto-falantes do instrumento emitem um ruído.	Esse ruído pode ser ouvido quando um telefone celular é usado próximo deste instrumento ou quando o telefone está tocando. Desligue o telefone celular ou use-o longe do instrumento.
Ruídos são ouvidos nos alto-falantes ou nos fones de ouvido quando o instrumento está sendo usado com o aplicativo no dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet.	Quando for usar o instrumento com o aplicativo no dispositivo inteligente, convém ativar o "Modo Avião" no dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
Nem todas as vozes parecem estar funcionando ou o som parece estar mais curto.	O instrumento é polifônico para um máximo de 32 notas. Se um estilo ou música estiver em execução ao mesmo tempo, algumas notas ou sons poderão ser omitidos (ou "roubados") do acompanhamento ou da música.
O estilo não emite som corretamente.	• O ponto de divisão está definido em uma tecla adequada para os acordes que você está tocando? Defina o ponto de divisão em uma tecla adequada (página 13 função 005). • O indicador "ACMP ON" é exibido no visor? Se não estiver, pressione o botão [ACMP ON/OFF] para que seja exibido.
	Como os estilos da categoria PIANIST (123 a 130) não têm partes rítmicas, nenhum som será emitido se você iniciar a reprodução somente ritmo. Ao tocar esses estilos, depois de pressionar o botão [ACMP ON/OFF], realize as etapas 4 e 6 em "Reprodução de ritmos e acompanhamentos (estilos)" na página 11.
O pedal (para sustentação) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, quando o pedal é pressionado, o som é encurtado e, quando ele é solto, o som é prolongado.	A polaridade do pedal está invertida. Antes de ligar o teclado, verifique se o plugue do pedal está conectado corretamente ao conector [SUSTAIN].
O som da voz varia de nota para nota.	Isso é normal. O método de geração de sons AWM usa várias gravações (amostras) de um instrumento existente no teclado. Desse modo, o som real da voz pode parecer ligeiramente diferente de nota para nota.
O instrumento é desligado de forma repentina e inesperada.	Isso é normal e a função de desligamento automático pode ter sido ativada (página 7). Se precisar desativar a função de desligamento automático, selecione "Off" nas configurações de função (função 021; página 14).

Especificações

Nome do produto: Teclado digital

Teclados: • 61 teclas de tamanho padrão (C1–C6)
• Resposta ao toque (Hard, Medium, Soft, Fixed)

Visor: Visor de LCD

Voz: • 384 vozes + 16 kits de bateria/SFX
• Polifonia: 32

Estilo: • 130 estilos predefinidos
• Controle de estilo: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Efeitos: • Reverberação: 9 tipos • Coro: 5 tipos
• Equalizador principal: 6 tipos • Ultra-Wide Stereo: 3 tipos

Música: 112 músicas predefinidas (incluindo o estudo de acordes: 12)

Gravação: 1 (até cerca de 300 notas)

Amplificador: 2,5 W + 2,5 W

Alto-falantes: 12 cm × 2

Consumo de energia: 6 W (ao usar o adaptador CA PA-130)

Consumo de energia em espera: 0,3 W

Fonte de alimentação: • Adaptador CA: Yamaha PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha
• Pilhas: seis 1,5 V tamanho "AA" alcalina (LR6) ou de manganês (R6), ou seis 1,2 V tamanho "AA" recarregáveis de Ni-MH (HR6)

Dimensões (L × P × A): 940 mm × 316 mm × 100 mm

Peso: 4,0 kg (sem incluir as pilhas)

Acessórios vendidos separadamente

(Podem não estar disponíveis, dependendo da sua região.)

- Pedal: FC4A/FC5
- Mesa do teclado: L-2C
- Fones de ouvido: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Adaptador CA: Yamaha PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров / Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci / Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova / Enstrüman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Mono Grand Piano
3	Bright Piano
4	Mellow Piano
5	Honky Tonk Piano
6	Piano Strings
7	Dream
8	Harpsichord 1
9	Harpsichord 2
E.PIANO	
10	Electric Piano 1
11	Electric Piano 2
12	Electric Piano 3
13	Electric Grand Piano
14	Chorus Electric Piano 1
15	Chorus Electric Piano 2
16	Detuned Electric Piano
17	DX + Analog Electric Piano
18	Clavi
19	Wah Clavi
ORGAN	
20	Drawbar Organ 1
21	Drawbar Organ 2
22	60s Drawbar Organ 1

Voice No.	Voice Name
23	60s Drawbar Organ 2
24	60s Drawbar Organ 3
25	70s Drawbar Organ 1
26	70s Drawbar Organ 2
27	Detuned Drawbar Organ
28	Percussive Organ 1
29	Percussive Organ 2
30	70s Percussive Organ
31	Detuned Percussive Organ
32	16+2'2/3 Organ
33	Organ Bass
34	Rock Organ
35	Rotary Organ
36	Slow Rotary Organ
37	Fast Rotary Organ
38	Pipe Organ 1
39	Pipe Organ 2
40	Pipe Organ 3
41	Organ Flute
42	Tremolo Organ Flute
43	Notre Dame
44	Cheezy Organ
45	Light Organ
46	Reed Organ
47	Puff Organ

Voice No.	Voice Name
ACCORDION	
48	Accordion
49	Tango Accordion 1
50	Tango Accordion 2
51	Harmonica 1
52	Harmonica 2
GUITAR	
53	Nylon Guitar
54	Steel Guitar
55	Nylon & Steel Guitar
56	Steel Guitar with Body Sound
57	Muted Steel Guitar
58	12-string Guitar
59	Jazz Guitar
60	Jazz Amp
61	Jazz Man
62	Clean Guitar
63	Chorus Guitar
64	Funk Guitar
65	Guitar Pinch
66	Muted Guitar
67	Overdriven Guitar
68	Distortion Guitar
69	Feedback Guitar 1
70	Feedback Guitar 2

Voice No.	Voice Name
71	Guitar Feedback
72	Guitar Harmonics 1
73	Guitar Harmonics 2
74	Guitar Harmonics 3
BASS	
75	Acoustic Bass 1
76	Acoustic Bass 2
77	Finger Bass 1
78	Finger Bass 2
79	Finger Bass Dark
80	Finger Slap Bass
81	Pick Bass
82	Fretless Bass 1
83	Fretless Bass 2
84	Fretless Bass 3
85	Fretless Bass 4
86	Slap Bass 1
87	Slap Bass 2
88	Slap Bass 3
89	Jazz Rhythm
90	Bass & Distorted Electric Guitar
91	Muted Pick Bass
92	Modulated Bass
93	Punch Thumb Bass
94	Synth Bass 1

Voice No.	Voice Name
95	Synth Bass 2
96	Synth Bass 2 Dark
97	Techno Synth Bass
98	Mellow Synth Bass
99	Sequenced Bass
100	Click Synth Bass
101	Modular Synth Bass
102	DX Bass
STRINGS	
103	Strings 1
104	Strings 2
105	Strings 3
106	Slow Strings
107	Stereo Strings
108	Stereo Slow Strings
109	Orchestra 1
110	Orchestra 2
111	60s Strings
112	Suspense Strings
113	Legato Strings
114	Warm Strings
115	Kingdom
116	Tremolo Strings
117	Slow Tremolo Strings
118	Tremolo Orchestra
119	Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
120	Violin
121	Slow Violin
122	Viola
123	Cello
124	Contrabass
125	Orchestral Harp
126	Synth Strings 1
127	Synth Strings 2
128	Orchestra Hit 1
129	Orchestra Hit 2
130	Impact
	CHOIR
131	Choir Aahs
132	Voice Oohs
133	Stereo Choir
134	Mellow Choir
135	Choir Strings
136	Synth Voice 1
137	Synth Voice 2
138	Choral
139	Analog Voice
	BRASS
140	Brass Section
141	Synth Brass 1
142	Synth Brass 2
143	Soft Brass
144	Resonant Synth Brass
145	Choir Brass
146	Trumpet
147	Warm Trumpet
148	Muted Trumpet
149	Trombone 1

Voice No.	Voice Name
150	Trombone 2
151	Trumpet & Trombone Section
152	French Horn 1
153	French Horn 2
154	French Horn Solo
155	Horn Orchestra
156	Tuba
	WOODWIND
157	Tenor Sax
158	Breathy Tenor Sax
159	Alto Sax
160	Soprano Sax
161	Baritone Sax
162	Sax Section
163	Clarinet
164	Oboe
165	English Horn
166	Bassoon
167	Flute
168	Piccolo
169	Pan Flute
170	Recorder
171	Blown Bottle
172	Shakuhachi
173	Whistle
174	Ocarina
	SYNTH
175	Square Lead 1
176	Square Lead 2
177	LM Square
178	Sawtooth Lead 1

Voice No.	Voice Name
179	Sawtooth Lead 2
180	Thick Sawtooth
181	Dynamic Sawtooth
182	Digital Sawtooth
183	Fargo
184	Funky Lead
185	Sine Lead
186	Solo Sine
187	Calliope Lead
188	Chiff Lead
189	Charang Lead
190	Voice Lead
191	Fifths Lead
192	Bass & Lead
193	Hollow
194	Shroud
195	Mellow
196	Big Lead
197	Sequenced Analog
198	Pure Lead
199	Distorted Lead
200	Big Five
201	Big & Low
202	Fat & Perky
203	New Age Pad
204	Fantasy
205	Warm Pad
206	Poly Synth Pad
207	Equinox
208	Choir Pad
209	Bowed Pad
210	Metallic Pad

Voice No.	Voice Name
211	Halo Pad
212	Sweep Pad
213	Soft Whirl
214	Itopia
215	Rain
216	Sound Track
217	Crystal
218	Atmosphere
219	Brightness
220	Goblins
221	Echoes
222	Sci-Fi
223	African Wind
224	Carib
225	Prologue
226	Synth Drum Comp
227	Popcorn
228	Tiny Bells
229	Round Glockenspiel
230	Glockenspiel Chimes
231	Clear Bells
232	Chorus Bells
233	Soft Crystal
234	Air Bells
235	Warm Atmosphere
236	Hollow Release
237	Nylon Electric Piano
238	Nylon Harp
239	Harp Vox
240	Atmosphere Pad
241	Goblins Synth
242	Creeper

Voice No.	Voice Name
243	Ritual
244	To Heaven
245	Night
246	Glisten
247	Bell Choir
248	Bell Harp
	WORLD
249	Banjo
250	Muted Banjo
251	Fiddle
252	Bagpipe
253	Dulcimer 1
254	Dulcimer 2
255	Cimbalom
256	Santur
257	Kanoon
258	Oud
259	Rabab
260	Kalimba
261	Harmonium 1 (Single Reed)
262	Harmonium 2 (Double Reed)
263	Harmonium 3 (Triple Reed)
264	Tanpura
265	Sitar 1
266	Sitar 2
267	Detuned Sitar
268	Pungi
269	Shehnai
270	Gopichant

Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes /
Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Список тембров /
Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov /
Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci /
Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova /
Enstrüman Sesi Listesi / Danh sách tiếng

Voice No.	Voice Name
271	Tabla
272	Er Hu
273	Di Zi
274	Pi Pa
275	Gu Zheng
276	Yang Qin
277	Shamisen
278	Koto
279	Taisho-kin
280	Mandolin
281	Ukulele
282	Bonang
283	Altair
284	Gamelan Gongs
285	Stereo Gamelan Gongs
286	Rama Cymbal
287	Thai Bells
	PERCUSSION
288	Vibraphone
289	Soft Vibraphone
290	Marimba
291	Soft Marimba
292	Sine Marimba
293	Balimba
294	Log Drums
295	Xylophone
296	Steel Drums
297	Celesta
298	Music Box 1
299	Music Box 2

Voice No.	Voice Name
300	Church Bells
301	Carillon
302	Tubular Bells
303	Timpani
304	Glockenspiel
305	Tinkle Bell
306	Agogo
307	Woodblock
308	Castanets
309	Melodic Tom 1
310	Melodic Tom 2
311	Real Tom
312	Rock Tom
313	Electronic Percussion
314	Analog Tom
315	Synth Drum
316	Taiko Drum
317	Gran Cassa
318	Gamelimba
319	Glass Percussion
320	Reverse Cymbal
	DRUM KIT
321	Standard Kit 1
322	Standard Kit 2
323	Room Kit
324	Rock Kit
325	Electronic Kit
326	Analog Kit
327	Dance Kit
328	Jazz Kit

Voice No.	Voice Name
329	Brush Kit
330	Symphony Kit
331	China Kit
332	Indian Kit
333	Arabic Kit
334	SFX Kit 1
335	SFX Kit 2
336	Sound Effect Kit
337	Fret Noise
338	Breath Noise
339	Cutting Noise 1
340	Cutting Noise 2
341	String Slap
342	Flute Key Click
343	Bird Tweet 1
344	Bird Tweet 2
345	Telephone Ring 1
346	Telephone Ring 2
347	Phone Call
348	Shower
349	Thunder
350	Wind
351	Stream
352	Seashore
353	Bubble
354	Feed
355	Dog
356	Horse
357	Maou
358	Door Squeak

Voice No.	Voice Name
359	Door Slam
360	Scratch Cut
361	Scratch Split
362	Wind Chime
363	Car Engine Ignition
364	Car Tires Squeal
365	Car Passing
366	Car Crash
367	Siren
368	Train
369	Helicopter
370	Jet Plane
371	Starship
372	Burst
373	Roller Coaster
374	Submarine
375	Laugh
376	Scream
377	Punch
378	Heartbeat
379	Footsteps
380	Applause
381	Gunshot
382	Machine Gun
383	Laser Gun
384	Explosion
385	Firework
	DUAL
386	Octave Piano
387	Piano & Pizzicato Strings

Voice No.	Voice Name
388	Piano & Flute
389	Piano Pad
390	Octave Honky Tonk Piano
391	Harpsichord & Strings
392	Electric Piano Pad 1
393	Electric Piano Pad 2
394	Electric Piano Pad 3
395	Octave Strings
396	Octave Brass
397	Orchestra Tutti
398	Octave Choir
399	Jazz Section
400	Flute & Clarinet

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów / Список композиций / Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece / Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama / Şarkı Listesi / Danh sách bài hát

Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
FAVORITE	
004	Frère Jacques
005	Der Froschgesang
006	Aura Lee
007	London Bridge
008	Sur le pont d'Avignon
009	Nedelka
010	Aloha Oe
011	Sippin' Cider Through a Straw
012	Old Folks at Home
013	Bury Me Not on the Lone Prairie
014	Old MacDonald Had A Farm
015	Santa Lucia
016	If You're Happy and You Know It
017	Beautiful Dreamer
018	Greensleeves
019	Kalinka
020	Holdilia Cook
021	Ring de Banjo
022	La Cucaracha
023	Funiculi Funicula
024	Largo (from the New World)
025	Brahms' Lullaby
026	Liebesträume Nr.3
027	Pomp and Circumstance
028	Chanson du Toreador
029	Jupiter, the Bringer of Jollity
030	The Polovetsian Dances

Song No.	Song Name
031	Die Moldau
032	Salut d'Amour op.12
033	Humoresques
034	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)
035	Sicilienne/Fauré
036	Swan Lake
037	Grand March (Aida)
038	Serenade for Strings in C major, op.48
039	Pizzicato Polka
040	Romance de Amor
041	Menuett BWV Anh.114
042	Ave Verum Corpus
043	Wenn ich ein Vöglein wär
044	Die Lorelei
045	Home Sweet Home
046	Scarborough Fair
047	My Old Kentucky Home
048	Loch Lomond
049	Silent Night
050	Deck the Halls
051	O Christmas Tree
052	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile
053	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod
054	Jesus bleibet meine Freude
055	Prelude op.28-15 "Raindrop"
056	Nocturne op.9-2
057	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"
058	Romanze (Serenade K.525)
059	Arabesque

Song No.	Song Name
060	La Chevaleresque
061	Für Elise
062	Turkish March
063	24 Preludes op.28-7
064	Annie Laurie
065	Jeanie with the Light Brown Hair
DUET	
066	Ten Little Indians (DUET)
067	The Cuckoo (DUET)
068	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)
069	O du lieber Augustin (DUET)
070	We Wish You A Merry Christmas (DUET)
071	London Bridge (DUET)
072	Scarborough Fair (DUET)
073	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)
074	Im Mai (DUET)
075	O Christmas Tree (DUET)
076	Pop Goes The Weasel (DUET)
077	Mary Had a Little Lamb (DUET)
078	Row Row Row Your Boat (DUET)
079	On Top of Old Smoky (DUET)
FAV. (Favorite) WITH STYLE	
080	Amazing Grace
081	Oh! Susanna
082	Joy to the World
083	Little Brown Jug
084	Yankee Doodle
085	My Darling Clementine
086	Auld Lang Syne
087	My Bonnie

Song No.	Song Name
088	When the Saints Go Marching In
089	The Danube Waves
090	Battle Hymn of the Republic
091	I've Been Working On The Railroad
092	Grandfather's Clock
093	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
094	Down by the Riverside
095	Camptown Races
096	When Irish Eyes Are Smiling
097	Ave Maria
098	American Patrol
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
100	Frühlingsstimmen

Song No.	Special Appendix
CHORD STUDY	
101–112	Chord Study 01–Chord Study 12

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
  https://www.yamaha.com

Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Elenco degli stili / Stijllijst / Lista stylów / Список стилей / Liste over stilarter / Lista över Styles / Seznam stylů / Zoznam štýlov / Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове / Listă de Stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova / Tarz Listesi / Danh sách giai điệu

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGuitarPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BeatUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad

Style No.	Style Name
DANCE	
27	EuroTrance
28	Ibiza
29	SwingHouse
30	Clubdance
31	ClubLatin
32	Garage 1
33	Garage 2
34	TechnoParty
35	UKPop
36	HipHopGroove
37	HipShuffle
38	HipHopPop
39	70sDisco
40	LatinDisco
41	SaturdayNight
42	DiscoHands
SWING & JAZZ	
43	BigBandFast
44	BigBandBallad
45	JazzClub
46	Swing 1
47	Swing 2
48	Five/Four
49	Dixieland
50	Ragtime
R&B	
51	Soul

Style No.	Style Name
52	DetroitPop
53	6/8Soul
54	CrocoTwist
55	Rock&Roll
56	ComboBoogie
57	6/8Blues
LATIN	
58	BrazilianSamba
59	BossaNova
60	Forro
61	Sertanejo
62	Joropo
63	Parranda
64	Reggaeton
65	Tijuana
66	PasoDuranguense
67	CumbiaGrupera
68	Mambo
69	Salsa
70	Beguine
71	Reggae
WORLD	
72	CountryPop
73	CountrySwing
74	Country2/4
75	Bluegrass
76	ScottishReel
77	Saeidy

Style No.	Style Name
78	WehdaSaghira
79	IranianElec
80	Emarati
81	IndianPop
82	Bhangra
83	Bhajan
84	BollyMix
85	Tamil
86	Kerala
87	GoanPop
88	Rajasthan
89	Dandiya
90	Qawwali
91	FolkHills
92	ModernDangdut
93	Keroncong
94	XiQingLuoGu
95	YiZuMinGe
96	JingJuJieZou
BALLROOM	
97	ViennneseWaltz
98	EnglishWaltz
99	Slowfox
100	Foxtrot
101	Quickstep
102	Tango
103	Pasodoble
104	Samba

Style No.	Style Name
105	ChaChaCha
106	Rumba
107	Jive
TRAD. (Traditional) & WALTZ	
108	US March
109	6/8March
110	GermanMarch
111	PolkaPop
112	OberkrainerPolka
113	Tarantella
114	Showtune
115	ChristmasSwing
116	ChristmasWaltz
117	ItalianWaltz
118	SwingWaltz
119	JazzWaltz
120	CountryWaltz
121	OberkrainerWalzer
122	Musette
PIANIST	
123	Stride
124	PianoSwing
125	Arpeggio
126	Habanera
127	SlowRock
128	8BeatPianoBallad
129	6/8PianoMarch
130	PianoWaltz

Effect Type List / Liste der Effekttypen / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efecto / Lista de tipos de efeitos / Elenco dei tipi di effetto / Effecttypelijst / Lista rodzajów efektów / Список типов эффектов / Effekttypeliste /Lista över effekttyper / Seznam typů efektů / Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst učinkov / Списък с типове ефекти / Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts /Efektų tipų sąrašas / Efektitüüpide loend / Popis vrste efekata / Efekt Türü Listesi / Danh sách kiểu hiệu ứng

Reverb Types / Liste der Reverb-Typen / Types d'effets de réverbération / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Tipi di riverbero / Reverbtypen / Rodzaje pogłosu / Типы реверберации / Rumklangtyper / Reverbtyper / Typy dozvuku / Typy ozveny / Zengéstípusok / Vrste odmevov / Типове на изкуствено ехо / Tipuri reverberaţie / Atbalsojošās skaņas tipi / Dirbtinio garso fono tipai / Kajatüübid / Vrste reverberacije / Yankı Türleri / Kiểu tiếng vang

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb.
04–05	Room 1–2	Small room reverb.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb.
10	Off	No effect.

Chorus Types / Liste der Chorus-Typen / Types d'effets de choeur / Tipos de chorus / Tipos de coro / Tipi di chorus / Chorus-typen / Rodzaje chóru / Типы хоруса / Kortyper / Chorustyper / Typy efektu chorus / Typy zboru / Kórustípusok / Vrste pripevov / Типове хорове / Tipuri cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Kooritüübid / Vrste refrena / Koro Türleri / Kiểu hợp xướng

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
4–5	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
6	Off	No effect.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits — Norsk

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz — Dansk

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille — Suomi

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.
*ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii — Polski

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku — Česky

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára — Magyar

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele — Eesti keel

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti aljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē — Latviešu

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje — Lietuvių kalba

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje.
*EEE – Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku — Slovenčina

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici — Slovenščina

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария — Български език

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția — Limba română

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră.
* SEE: Spațiul Economic European

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske — Hrvatski

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji.
* EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey
Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

English
Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.

Deutsch
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.

Français
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.

Nederlands
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.

Español
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.

Italiano
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.

Português
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.

Ελληνικά
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.

Svenska
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.

Dansk
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.

Suomi
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.

Polski
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.

Čeština
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.

Magyar
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.

Eesti
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.

Latviešu
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.

Lietuvių
„Yamaha" gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.

Slovenčina
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.

Slovenščina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.

Български
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.

Română
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.

Hrvatski
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.

Türkçe
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha" atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-vöötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Tiếng việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.

https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_22m

© 2019 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KSES-E0

VFW7530